

## PROCÈS-VERBAL

### DE LA RÉUNION

#### DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA

#### SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) / NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)

tenue à Toronto (Ontario)  
le 22 février 2008  
à 11 h

#### Sont présents

M. Gary Kugler	Administrateur et président du conseil
M. Pierre Charlebois	Administrateur
M. Ron Jamieson	Administrateur
M <sup>me</sup> Sharon MacFarlane	Administratrice
M. Ken Nash	Administrateur et président et chef de la direction
M <sup>me</sup> Josée Pilon	Administratrice
M <sup>me</sup> Deborah Poff	Administratrice
M. Ian Ross	Administrateur

#### Personnel de la SGDN également présent

M <sup>me</sup> Kathryn Shaver	Vice-présidente, Affaires de la société et secrétaire générale (sauf pour les points 2 et 20)
M. Frank King	Vice-président, Science et technologie (sauf pour les points 2 et 20)
M <sup>me</sup> Sherry Adams	Directrice, Ressources humaines (sauf pour les points 2 et 20)
M <sup>me</sup> Gillian Adshead	Secrétaire adjointe du conseil (sauf pour les points 2 et 20)
M. Angelo Castellan	Administrateur principal des affaires financières (sauf pour les points 2 et 20)
M <sup>me</sup> Elizabeth Dowdeswell	Conseillère spéciale du conseil (points 10 et 11 seulement)
M <sup>me</sup> Jo-Ann Facella	Conseillère principale (points 10 et 11 seulement)
M. Pat Moran	Directeur, Services juridiques (sauf pour les points 2 et 20)
M <sup>me</sup> Pat Patton	Directrice de l'engagement et des relations autochtones (points 10 et 11 seulement)
M. Jamie Robinson	Directeur, Communications (sauf pour les points 2 et 20)

1. Approbation de l'ordre du jour et constitution du quorum

M. Kugler préside la réunion du 22 février 2008.

Il accueille un nouveau membre au conseil d'administration de la SGDN, M. Pierre Charlebois, qui a été nommé par Ontario Power Generation. M. Charlebois est vice-président directeur et chef des opérations à Ontario Power Generation Inc.

M. Nash présente les nouveaux membres de l'équipe de la haute direction de la SGDN : M<sup>me</sup> Sherry Adams, directrice des ressources humaines, M. Pat Moran, directeur des services juridiques, et M. Jamie Robinson, directeur des communications.

Après avoir constaté que les administrateurs de la Société ont été convoqués conformément au règlement et que le quorum est atteint, le président du conseil déclare la réunion ouverte à 11 h.

L'ordre du jour de la réunion est adopté à la suite d'une modification mineure.

2. Séance à huis clos

Le conseil se penche sur le rôle futur de la conseillère spéciale – projet de sélection d'un site.

3. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion tenue le 9 novembre 2007, dont chaque membre du conseil a reçu une copie, est adopté.

4. Affaires issues des procès-verbaux

M<sup>me</sup> Shaver passe en revue les mesures qui devaient être prises à la suite de la réunion précédente : soit que les mesures sont inscrites à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui aux fins de discussion, soit qu'elles ont été exécutées.

5. Rapport du Comité sur la sélection d'un site

M. Ron Jamieson, président du Comité, présente un compte rendu de la réunion tenue le 22 février 2007.

Il indique que le Comité a tenu de longues discussions sur les préparatifs en vue du dialogue sur la conception du processus de sélection d'un site. Le Comité a notamment examiné les grandes lignes du plan général et du chemin critique, les enseignements tirés des initiatives d'engagement actuelles ainsi que la recherche sociale en cours. Le Comité a aussi discuté du plan de communications et du matériel nécessaire pour appuyer le dialogue sur la sélection d'un site. M<sup>me</sup> Dowdeswell a traité de différents éléments du travail préparatoire nécessaire pour s'assurer que la SGDN est prête à engager les citoyens dans un dialogue sur le document de discussion sur la conception du processus de sélection d'un site.

6. Rapport du Comité de la vérification, des finances et du risque

M. Ian Ross, président du Comité de la vérification, des finances et du risque, présente un compte rendu des réunions tenues le 14 décembre 2007 et le 21 février 2008.

Il indique que le Comité, à la réunion du 14 décembre, a passé en revue avec les vérificateurs nommés, Deloitte & Touche s.r.l., le plan des services de vérification proposé et le mandat des vérificateurs pour la vérification de la fin d'année 2007.

M. Ross précise que le Comité s'est réuni le 21 février pour recevoir les conclusions des vérificateurs sur la vérification de 2007 et l'examen des états financiers de 2007. Au cours d'une séance à huis clos tenue avec les vérificateurs, ceux-ci ont émis des commentaires favorables sur la performance de la SGDN.

7. États financiers vérifiés

Le président du Comité de la vérification, des finances et du risque présente les états financiers 2007 de la SGDN pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007. Il indique que le Comité recommande que le conseil d'administration approuve les états tels que présentés par les vérificateurs externes, Deloitte & Touche s.r.l., dans leur rapport du 25 janvier 2008.

M. Ross invite le conseil à commenter les états financiers.

**IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :**

Sur recommandation du Comité de la vérification, des finances et du risque, d'approuver les états financiers 2007 de la SGDN pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007, tels que vérifiés par les vérificateurs externes Deloitte & Touche dans leur rapport sur les résultats de la vérification daté du 25 janvier 2008.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

8. Rapport du président

Le président du conseil indique qu'Industrie Canada a approuvé les lettres patentes supplémentaires de la SGDN qui exposent la nouvelle mission de la Société relativement au mandat de la SGDN. M. Kugler passe en revue la nouvelle mission de la Société avec le conseil d'administration.

Il invite ensuite M. Nash à présenter son rapport. Celui-ci fait le point sur les activités de la SGDN depuis la réunion du 9 novembre 2007 du conseil :

*Engagement / édification de relations à long terme*

- La SGDN a poursuivi l'édification de relations dans le cadre de rencontres avec des organisations et des personnes intéressées. M. Nash fait un compte rendu des réunions tenues avec les gouvernements fédéral et provinciaux, des groupes autochtones, des organisations non gouvernementales et des organisations municipales.

- La SGDN s'est rendue au Royaume-Uni pour rencontrer des représentants de l'organisme municipal NuLeaf, et elle examine actuellement une structure qu'elle pourrait adopter pour ses propres liaisons avec les municipalités.

*Recherche et développement :*

- Le programme technique se déroule comme prévu. Quatre ententes internationales ont été conclues pour assurer un échange systématique de l'information technique.
- Dans le cadre du programme de recherche sociale, des travaux ont été entrepris sur la question du bien-être des collectivités pour examiner les pratiques nationales et internationales du point de vue de participants clés qui ont pris part à des projets de développement antérieurs.

*Sûreté financière :*

- Le travail d'élaboration de la formule de financement est terminé; à la suite de l'approbation finale du conseil, la formule sera incluse dans le Rapport annuel aux fins d'approbation par le ministre des Ressources naturelles.

*Gouvernance :*

- Le Conseil consultatif de la SGDN a été reconstitué avec trois nouveaux membres qui viennent élargir l'expertise du Conseil dans les domaines du savoir autochtone traditionnel, des sciences de la terre et des communications stratégiques.
- On a commencé à identifier des candidats pour le Groupe d'examen technique de la SGDN.

*Renforcer les capacités de l'organisation*

- La SGDN a embauché récemment plusieurs employés détenteurs de maîtrises ou de doctorats, notamment des gens possédant une vaste expérience dans les domaines des sciences de la terre, de la géologie, de l'hydrogéologie et de la géomécanique.
- Un autre diplômé universitaire a été embauché comme stagiaire pour appuyer l'exécution du programme d'engagement autochtone de la SGDN.

*Mise au point en concertation du processus de sélection d'un site*

- M<sup>me</sup> Elizabeth Dowdeswell continue de diriger ce travail et rencontrera le conseil pour lui présenter un compte rendu détaillé sur la mise au point en concertation du processus de sélection d'un site.

*Examiner et ajuster les plans*

- L'examen et l'ajustement des plans, au besoin, est un élément clé de la gestion adaptative progressive. Le conseil prendra une décision importante en juin quant à savoir si la SGDN est prête à amorcer le dialogue public sur la mise au point en concertation du processus de sélection d'un site.

Le conseil est invité à poser des questions et à faire part de ses commentaires sur le rapport du président. Les administrateurs posent plusieurs questions sur le renforcement de la capacité organisationnelle et sur l'examen et l'ajustement des plans.

9. Mise à jour sur le programme technique

M. King fait le point sur le programme de recherche et développement technique de la SGDN en résumant les progrès réalisés dans les quatre volets principaux du programme :

- la coopération internationale en recherche et développement;
- les sciences de la terre, les évaluations de sûreté, l'ingénierie des installations de stockage et de dépôt du combustible irradié;
- la liaison avec les organismes de réglementation;
- le soutien technique à l'élaboration concertée du processus de sélection d'un site.

M. King indique que la SGDN étudie la possibilité d'accéder au programme de recherche en cours dans le laboratoire souterrain au Mont Terri, en Suisse.

Le conseil pose plusieurs questions en rapport avec la recherche internationale, l'échange d'information et les programmes américains menés à Yucca Mountain et à l'Installation pilote de confinement des déchets à Carlsbad. M. Nash souligne que la SGDN entretient également des relations avec toutes les organisations internationales importantes de gestion des déchets dans le cadre de sa participation à l'EDRAM. Le conseil souligne l'importance de suivre l'évolution des normes internationales.

Un membre du conseil s'informe du budget de la recherche technique et de la coordination du partage des coûts entre la SGDN et OPG.

10. Activités de la première phase d'engagement

M<sup>me</sup> Shaver passe en revue la période d'engagement public récente de la SGDN.

Elle précise que, conformément au plan d'activités de 2008-2012 de la SGDN, l'engagement du public au début de son mandat de mise en œuvre comporte plusieurs phases. Elle souligne que la première phase d'engagement comprend les activités menées depuis que le gouvernement a pris la décision en juin 2007 de choisir la gestion adaptative progressive. Elle passe en revue les objectifs de cette série de dialogues, à savoir présenter de nouveau l'organisation, examiner la décision du gouvernement et les éléments de la GAP et tenir des discussions initiales au sujet des attentes à l'égard de la SGDN comme responsable de la mise en œuvre. Au cours de ces discussions, la SGDN a sollicité des commentaires sur ses objectifs de planification préliminaires et a invité les gens à faire part de leurs préoccupations et attentes principales quant au processus et au plan de mise en œuvre.

La SGDN a sollicité le point de vue d'un large éventail d'organismes et de particuliers : gouvernements, organisations municipales et communautaires, ONG, secteur nucléaire, communauté de la recherche, organisations autochtones et citoyens dans chacune des quatre provinces nucléaires.

Au cours de cette phase d'engagement, la SGDN a tenu un grand nombre de rencontres en face-à-face avec des particuliers et des organisations; deux comités de citoyens et le personnel de la SGDN ont participé à plus de 50 séminaires, ateliers et activités d'engagement. L'engagement prévu sur le site Web offrait d'autres possibilités de

soumettre des commentaires au moyen de sondages délibératifs et de la sollicitation de commentaires sur un document de présentation des préparatifs de la mise en œuvre.

La SGDN a reçu un message de confiance sans équivoque à son égard et à l'endroit de ses processus. Les gens lui ont recommandé de maintenir son engagement à l'égard de l'ouverture et de la transparence. Ils s'attendent à ce que la SGDN continue à travailler de façon concertée, en sollicitant les points de vue de gens d'horizons multiples dans le cadre de la mise en œuvre. De nombreux organismes se sont dits intéressés à travailler avec la SGDN. Beaucoup ont souligné l'importance de faire participer les jeunes à ses travaux compte tenu de la nature intergénérationnelle du programme. La SGDN a reçu des conseils sur l'étendue des besoins d'information à l'appui de son processus et a constaté que de nombreux sujets intéressaient tout particulièrement le public, comme la sûreté financière, le transport, la gouvernance, la surveillance réglementaire et les répercussions sur les collectivités.

M<sup>me</sup> Shaver précise que les commentaires reçus seront pris en compte dans l'élaboration du plan de mise en œuvre quinquennal. Ce plan sera soumis à l'examen et aux commentaires du public.

Une discussion s'ensuit alors que M<sup>me</sup> Shaver invite les membres du conseil à poser des questions et à faire part de leurs commentaires. Les administrateurs félicitent notamment la SGDN de l'ampleur de sa prise de contact au cours de cette phase initiale de réengagement des organisations et des personnes intéressées.

Le conseil demande des précisions sur l'engagement autochtone, sur l'engagement des jeunes, sur les ONG et sur d'autres points soulevés dans le cadre des discussions.

#### 11. La préparation en vue du dialogue sur le processus de sélection d'un site

M<sup>me</sup> Elizabeth Dowdeswell, conseillère spéciale du conseil d'administration, se joint à la réunion pour présenter un plan visant à se préparer à engager les citoyens dans un dialogue sur l'élaboration du processus de sélection d'un site.

Elle fait le point sur les éléments clés de ces préparatifs, notamment :

- L'état d'avancement du document de discussion;
- Les enseignements tirés des activités d'engagement actuelles;
- L'élaboration du plan d'engagement;
- La recherche sociale de base;
- Le plan de communications/médiatique;
- Les critères de l'état de préparation.

M<sup>me</sup> Dowdeswell indique que le Comité de sélection d'un site s'est réuni pour discuter de façon approfondie des activités visant à se préparer à la tenue du dialogue sur l'élaboration concertée du processus de sélection d'un site.

Elle passe en revue les éléments clés du chemin critique et du plan de travail en expliquant que le but de cette phase d'engagement est d'obtenir l'opinion de la population sur la conception du processus de sélection d'un site et de continuer à renforcer la confiance des gens à l'endroit de la SGDN.

Elle indique qu'une équipe multidisciplinaire a été mise sur pied et que celle-ci mène des activités qui feront en sorte que la SGDN sera prête à amorcer le dialogue avec le public. L'équipe examinera les enseignements tirés de la première

phase d'engagement et définira les besoins d'information pour les activités à venir. M<sup>me</sup> Dowdeswell souligne le besoin de solliciter des points de vue multiples et l'intention d'alimenter et de renforcer les relations actuelles de la SGDN. De plus, l'équipe examinera et évaluera les critères de l'état de préparation pour aller de l'avant.

On souligne que des documents d'information pertinents sont en cours d'élaboration pour appuyer le document de discussion sur la sélection d'un site. L'un des éléments clés du plan est d'offrir une formation complète à l'équipe d'engagement, à laquelle participeront de nombreux employés de la SGDN. M<sup>me</sup> Shaver énumère plusieurs projets de recherche sociale en rapport avec des sujets précis définis dans la première phase d'engagement, notamment la façon dont la question du bien-être des collectivités a été abordée dans d'autres pays, les études de cas sur le renforcement des capacités et les études de cas internationales sur la sélection de sites pour de grands projets.

M. Robinson indique qu'il élaborera le plan de communications en vue du dialogue sur le processus de sélection d'un site. Il commencera par procéder à un examen des communications pour vérifier l'efficacité avec laquelle la SGDN communique actuellement avec les personnes et les organisations et déterminer ensuite les améliorations qui pourraient être apportées.

M<sup>me</sup> Dowdeswell invite les membres du conseil à discuter du plan qu'elle leur a présenté et à faire part de leurs commentaires.

## 12. Formule de financement

M. Castellan présente le projet de formule de financement à inclure dans le Rapport annuel 2007 aux fins de soumission au ministre des Ressources naturelles comme l'exige la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*. Le ministre des Ressources naturelles doit approuver la formule de financement.

M. Castellan fait le point sur la progression de la formule de financement depuis la dernière réunion du conseil en novembre. Il décrit les séances d'information qui ont eu lieu entre la SGDN et les fonctionnaires du gouvernement fédéral pour examiner l'élaboration de la formule de financement, l'examen du comité d'experts et les observations du Conseil consultatif de la SGDN.

Un membre du conseil propose une modification rédactionnelle mineure, qui est acceptée par le conseil (\*). Le conseil discute également du rôle d'EACL en rapport avec la formule de financement.

### **IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :**

Que le conseil d'administration approuve la soumission de la formule de financement au ministre des Ressources naturelles du Canada sous réserve d'une modification mineure.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

13. Comité d'experts sur la formule de financement

M. Castellan aborde le sujet du comité d'experts sur la formule de financement et la suite donnée par la SGDN aux commentaires et aux idées formulées dans le rapport.

M. Kugler invite les membres du conseil à faire part de leurs commentaires ou à poser des questions sur la formule de financement. Dans la discussion qui s'ensuit, le conseil demande des précisions sur plusieurs recommandations du comité et discute également de la publication du rapport du comité d'experts et de la suite donnée par la SGDN aux recommandations du comité. Le conseil estime que la publication du rapport et la réponse de la SGDN aux recommandations du comité sont importantes pour maintenir la confiance de la population à l'égard de la grande question de la sûreté financière et convient que la SGDN devrait publier les deux documents pour maintenir la transparence. La publication coïncidera avec celle du Rapport annuel 2007 de la SGDN à la fin de mars. Le personnel de la SGDN reçoit l'instruction d'aller de l'avant avec les plans de publication des documents.

14. Rapport annuel

M<sup>me</sup> Shaver est invitée à amorcer la discussion du Rapport annuel 2007, lequel est soumis à l'approbation du conseil.

Comme entrée en matière, M<sup>me</sup> Shaver souligne que la soumission d'un rapport annuel est une exigence de la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*. Elle rappelle au conseil que le ministre doit déposer le Rapport annuel de la SGDN au Parlement dans les 15 premiers jours de séance de celui-ci suivant la réception du rapport et qu'il doit faire une déclaration publique sur le Rapport annuel dans les 90 jours suivant sa réception.

Les membres du conseil sont invités à discuter du Rapport annuel. Le conseil soumet quelques idées de nature rédactionnelle et se dit ravi de l'allure du rapport de 2007. Le conseil endosse le Rapport annuel, lequel vise à faire correctement état des travaux menés par la SGDN au cours de l'exercice 2007.

M. Kugler remercie le personnel des efforts qu'il a déployés pour la réalisation du Rapport annuel, lequel sera soumis au ministre en mars.

**IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :**

Que le conseil d'administration approuve le Rapport annuel 2007 de la SGDN.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

15. Objectifs de rendement de la SGDN pour 2008

Le président aborde la question des objectifs de rendement de la SGDN pour 2008, conformément au plan d'activités de 2008, pour les soumettre à l'approbation du conseil. Le conseil se fondera sur ces objectifs pour mesurer le rendement de l'organisation et du



chef de la direction. Le chef de la direction se fondera aussi sur ces objectifs pour mesurer le rendement de la haute direction et, ensuite, celui de chaque membre du personnel.

M. Kugler invite le conseil à commenter les objectifs de rendement. Le conseil discute des objectifs et de la complexité d'établir des mesures du rendement pour certains objectifs.

**IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :**

Que le conseil d'administration approuve les objectifs de rendement pour 2008 tels que rédigés.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

16. Rapport sommaire sur les coûts de gestion (2007)

M. Castellan dépose l'état financier de la fin d'année 2007. Il indique que les dépenses de la SGDN en 2007 s'élevaient à environ 12 millions de dollars, soit un montant inférieur au chiffre prévu de 13,7 millions de dollars en milieu d'année et au budget approuvé de 15,7 millions de dollars. Les fonds inutilisés pour 2007 seront retournés aux sociétés membres comme l'exige la convention d'affiliation.

Le conseil est invité à commenter le rapport sommaire sur les coûts de gestion. Le conseil discute de la capacité de dotation de la SGDN et de sa capacité à gérer et à trouver les sous-traitants nécessaires pour réaliser son programme de travail tout en respectant le budget de 2008.

17. Dotation de la SGDN

M. Nash aborde la question de la dotation de la SGDN en précisant que l'organisation demande au conseil d'approuver en principe le fait pour la SGDN d'employer son propre personnel et, à la lumière des travaux communs et des gains d'efficacité obtenus, de fournir des services à OPG pour la réalisation et l'agrément du dépôt en couches géologiques profondes pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité.

Le conseil discute longuement des conséquences du fait pour la SGDN d'employer son propre personnel et d'assumer le rôle de fournisseur de services. M. Nash assure le conseil que cette voie n'est pas contraire à la mission de l'organisation.

**IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :**

Que le conseil accepte en principe :

- a) Que les employés d'OPG qui travaillent aux programmes de la SGDN et au dépôt en couches géologiques profondes d'OPG pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité deviennent des employés de la SGDN.
- b) Que la SGDN fournisse des services à OPG pour la réalisation et l'agrément du dépôt en couches géologiques profondes pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité ainsi que d'autres services de gestion du cycle de vie suivant des accords réciproques.
- c) Que la direction collabore avec OPG à l'élaboration de propositions détaillées et demande l'approbation du conseil avant de conclure tout accord visant à transférer du personnel ou à fournir des services à OPG.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

18. Ébauche d'un plan de gestion des ressources humaines

M<sup>me</sup> Sherry Adams, directrice des ressources humaines, est invitée à amorcer la discussion de l'élaboration d'un plan de gestion des ressources humaines pour la SGDN. Elle souligne qu'il est essentiel, pour maximiser les capacités de l'organisation, que la SGDN instaure des pratiques exemplaires pour les ressources humaines et planifie en fonction des besoins à court et à long terme.

Le conseil est invité à discuter des différents points à inclure dans le plan des ressources humaines plus détaillé qui sera soumis à la discussion du conseil en avril.

Un administrateur laisse entendre que le conseil de la SGDN pourrait avoir besoin d'un comité des ressources humaines dans un avenir rapproché. M. Kugler demande à la direction de la SGDN d'élaborer un mandat potentiel pour un tel comité et de le présenter au conseil à une réunion ultérieure (\*).

19. État de la contestation judiciaire de la décision du gouvernement

M. Pat Moran, directeur des services juridiques de la SGDN, examine avec le conseil l'état de la contestation lancée contre la décision du gouvernement fédéral d'approuver la méthode de gestion adaptative progressive recommandée par la SGDN dans son Rapport d'étude final.

20. Séance à huis clos

Le conseil évalue le rendement du président et de la conseillère spéciale – projet de sélection d'un site.

21. Prochaine réunion du conseil

**La 2<sup>e</sup> réunion de 2008**

Le jeudi 10 avril 2008

Lieu : Bureau de la SGDN, 22, avenue St. Clair Est, 6<sup>e</sup> étage, Toronto

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président du conseil lève la séance à 16 h 30.

(\*) Indique des mesures à prendre.